



**Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности**

Distr.: General
20 October 2000
Russian
Original: French

**Генеральная Ассамблея
Пятьдесят пятая сессия
Пункт 74(а) повестки дня
Обзор и осуществление Заключительного
документа двенадцатой специальной
сессии Генеральной Ассамблеи: меры по
укреплению доверия на региональном
уровне: деятельность Постоянного
консультативного комитета Организации
Объединенных Наций по вопросам
безопасности в Центральной Африке**

**Совет Безопасности
Пятьдесят пятый год**

**Письмо Постоянного представителя Бурунди при
Организации Объединенных Наций от 4 октября 2000 года
на имя Генерального секретаря**

Настоящим имею честь препроводить доклад четырнадцатого совещания на уровне министров Постоянного консультативного комитета Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в Центральной Африке, которое проходило 17 и 18 августа 2000 года в Бужумбуре (см. приложение).

На совещании были выработаны важные рекомендации и программа работы Комитета на 2000–2001 годы, требующие поддержки со стороны Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

Прошу распространить этот доклад в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 74(а) повестки дня и в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Марк Нтетуруйе
Посол
Постоянный представитель

**Приложение к письму Постоянного представителя Бурунди
при Организации Объединенных Наций от 4 октября 2000 года
на имя Генерального секретаря**

**Постоянный консультативный комитет Организации
Объединенных Наций по вопросам безопасности в
Центральной Африке**

**Доклад четырнадцатого совещания на уровне министров
Постоянного консультативного комитета Организации
Объединенных Наций по вопросам безопасности в
Центральной Африке (Бужумбуре, 17 и 18 августа 2000 года)**

Введение

Четырнадцатое совещание на уровне министров Постоянного консультативного комитета Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в Центральной Африке состоялось в Бужумбуре 17 и 18 августа 2000 года.

В этом совещании участвовали следующие государства-члены: Бурунди, Габон, Камерун, Конго, Центральноафриканская Республика, Чад и Экваториальная Гвинея. В совещании не участвовали Ангола, Демократическая Республика Конго, Руанда и Сан-Томе и Принсипи.

В работе совещания участвовали также представители генеральных секретарей Организации Объединенных Наций и Организации африканского единства.

На церемонии открытия совещания:

- было заслушано послание Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, которое зачитал его Специальный представитель в Бурунди г-н Жан Арно;
- выступил представитель генерального секретаря ОАЕ г-н Сильвэн Нгунг Этул Мпвоч;
- вступительную речь произнес первый вице-президент Республики Бурунди Его Превосходительство г-н Фредерик Бавугиньюмвира.

Утверждение повестки дня

Комитет утвердил следующую повестку дня:

1. Утверждение повестки дня.
2. Доклад председателя Бюро, слагающего полномочия.
3. Оценка хода осуществления предыдущих решений и рекомендаций Консультативного комитета:
 - а) создание КОПАКС;

- b) организация совместных военных учений по отработке операций по поддержанию мира с участием вооруженных сил государств Центральной Африки;
 - c) создание субрегионального парламента в Центральной Африке;
 - d) создание субрегионального центра по вопросам прав человека и демократии.
- 4. Обзор геополитической ситуации и положения в плане безопасности в Центральной Африке.
 - 5. Межгосударственное сотрудничество в области безопасности между странами Центральной Африки.
 - 6. Рассмотрение хода осуществления рекомендаций Субрегиональной конференции по вопросам распространения стрелкового оружия и легких вооружений в Центральной Африке.
 - 7. Рассмотрение доклада Субрегиональной конференции по вопросу о беженцах и перемещенных лицах в Центральной Африке.
 - 8. Рассмотрение проекта резолюции по вопросу о деятельности Постоянного консультативного комитета.
 - 9. Сроки проведения следующего совещания.
 - 10. Программа работы Комитета на 2000–2001 годы.
 - 11. Другие вопросы.
 - 12. Утверждение доклада четырнадцатого совещания на уровне министров Постоянного консультативного комитета.

Ход работы

I. Выборы Бюро

Комитет избрал новое Бюро в следующем составе:

- Председатель: Бурунди;
- первый заместитель Председателя: Демократическая Республика Конго;
- второй заместитель Председателя: Центральноафриканская Республика;
- докладчик: Экваториальная Гвинея.

II. Доклад Бюро, слагающего полномочия

Комитет принял к сведению доклад, представленный Его Превосходительством г-ном Махаматом Салехом Аннадифом, министром иностранных дел Республики Чад, в его качестве Председателя слагающего полномочия Бюро на уровне министров.

Комитет приветствовал динамизм и эффективность, с которыми Бюро, слагающее полномочия, выполняло возлагавшиеся на него на двенадцатом и

тринадцатом совещаниях на уровне министров обязанности, касающиеся, в частности, оказания Комитетом помощи ЭСЦАГ в организации совещания экспертов в Малабо для разработки проекта протокола, касающегося КОПАКС, организации в Бужумбуре 14–16 августа 2000 года Субрегиональной конференции по вопросу о беженцах и перемещенных лицах, привлечения внимания стран субрегиона к необходимости подписания и/или ратификации Пакта о ненападении, организации тринадцатого и четырнадцатого совещаний на уровне министров, шагов, предпринятых в целях обеспечения начала функционирования КОПАКС и создания Субрегионального центра по вопросам прав человека и демократии.

III. Оценка хода осуществления предыдущих решений и рекомендаций Консультативного комитета

A. Создание КОПАКС

Комитет с удовлетворением воспринял представленную делегацией Габона информацию о ходе работы по созданию механизма раннего предупреждения и, в частности, о продолжающемся оборудовании здания, предоставленного правительством Габона для размещения в нем механизма раннего предупреждения.

Комитет был также проинформирован о продолжающихся контактах между ЭСЦАГ и правительством Габона в связи с предстоящим в скором времени торжественным открытием здания, в котором будет размещаться штаб-квартира механизма раннего предупреждения.

Комитет с удовлетворением отметил прогресс в разработке правил процедуры механизма раннего предупреждения, многонациональных сил государств Центральной Африки и Комиссии по вопросам обороны и безопасности стран Центральной Африки и призвал государства-члены обеспечить скорейшее принятие этих правил процедуры.

Комитет с удовлетворением отметил ратификацию многими странами-членами документов, касающихся КОПАКС и Пакта о взаимной помощи, и призвал государства, которые еще не сделали этого, принять необходимые меры для ратификации этих юридических документов.

B. Организация совместных военных учений по отработке операций по поддержанию мира с участием вооруженных сил государств Центральной Африки

Комитет продемонстрировал неослабевающий интерес к вопросу об организации этих военных учений.

Он вновь рекомендовал организовать встречу начальников генеральных штабов вооруженных сил стран Центральной Африки с целью вернуться к рассмотрению концепции учений «Бийонгхо-98», пересмотреть в сторону сокращения связанные с ними расходы и выработать схему распределения расходов между различными странами.

Комитет с удовлетворением воспринял готовность Габона, страны проведения очередных учений, принять у себя участников этой встречи.

Бюро было уполномочено предпринять все необходимые шаги, связанные с организацией этой встречи.

C. Создание субрегионального парламента в Центральной Африке

Комитет был проинформирован о продолжении контактов между ЭСЦАГ и правительством Экваториальной Гвинеи по поводу проекта создания субрегионального парламента в Центральной Африке.

Он приветствовал создание 24 июня 2000 года в Малабо парламентской сети стран Центральной Африки.

Бюро Комитета было уполномочено продолжать следить за эволюцией вопроса и представить об этом отчет на следующем совещании Комитета.

D. Создание субрегионального центра по вопросам прав человека и демократии

Комитет выразил признательность правительству Камеруна за предпринятые им действия по созданию условий для начала деятельности центра и с удовлетворением принял к сведению сложившиеся в этом отношении позитивные факторы, в частности:

- подтвержденную Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека решимость содействовать созданию условий для начала работы этого центра в сентябре 2000 года;
- пребывание в Камеруне двух делегаций Управления Верховного комиссара с задачей достижения окончательной договоренности с местными властями и разработки в этой связи проекта соглашения о месте пребывания центра и меморандума о согласии между Управлением Верховного комиссара по правам человека, государством Камерун и резидентом-координатором Организации Объединенных Наций в Камеруне;
- полученную информацию о намерении Генерального секретаря Организации Объединенных Наций назначить в ближайшее время регионального советника по вопросам создания центра;
- предоставление камерунскими властями в распоряжение центра временных помещений в Институте международных отношений Камеруна (ИМОК).

С тем чтобы ускорить процесс ввода в действие субрегионального центра по правам человека, Комитет рекомендовал организовать в Яунде совещание экспертов государств-членов с целью выработки в окончательном виде документов, регулирующих вопросы организации и функционирования центра.

Бюро было уполномочено предпринять в сотрудничестве с Секретариатом все необходимые шаги, связанные с организацией этой встречи.

IV. Обзор геополитической ситуации и положения в плане безопасности в Центральной Африке

Бурунди

Комитет выразил удовлетворение в связи с позитивным развитием обстановки в Бурунди и особенно прогрессом на мирных переговорах в Аруше, достигнутом, в частности, благодаря разработке посредником проекта соглашения о мире и национальном примирении, позволяющего надеяться на реальные положительные сдвиги в ситуации.

Он высказался в поддержку предпринимаемых правительством Бурунди и всеми бурундийцами усилий, направленных на установление прочного мира в стране.

Комитет приветствовал предпринятые до настоящего времени посредником усилия по восстановлению мира в Бурунди и призвал его содействовать созданию благоприятных условий для скорейшего завершения переговоров о мире.

Он обратился к вооруженным мятежникам с настоятельным призывом согласиться на участие в ведущихся в настоящее время переговорах и призвал все стороны в Бурунди работать на благо национального примирения и возвращения мира в страну.

Комитет потребовал немедленного объявления прекращения огня, с тем чтобы предотвратить гибель множества людей.

Он призвал страны региона и в особенности страны района Великих озер помочь бурундийцам вновь обрести мир посредством диалога и примирения и не способствовать насилию и войне.

Комитет обращается к международному сообществу с настоятельным призывом о неизменной поддержке предпринимаемых в Бурунди усилий по установлению мира, в частности путем восстановления сотрудничества с этой страной.

Камерун

Комитет приветствовал дальнейшее упрочение обстановки мира и стабильности в Камеруне.

Комитет выразил обеспокоенность в связи с сохранением такого трансграничного явления, как засады на дорогах, а также в связи с незаконным оборотом стрелкового оружия и легких вооружений и ростом бандитизма.

Он с удовлетворением отметил решимость правительства Камеруна противодействовать ослаблению безопасности, похвальные усилия, которые были предприняты государством в этой связи, и уже достигнутые заметные успехи.

Комитет с удовлетворением отметил создание в стране оперативных структур для борьбы с коррупцией и укрепления безопасности.

Он приветствовал продолжение политики диалога, проводимой правительством Камеруна в рамках построения основанной на согласовании интересов демократии, создающей условия для гармоничного развития страны.

Комитет вновь выразил серьезную обеспокоенность в связи с представленной делегацией Камеруна информацией о продолжающихся попытках вторжения и непрекращающихся провокациях, совершаемых нигерийскими силами на полуострове Бакасси, и призвал обе стороны воздерживаться от любых действий, способных усилить напряженность, в ожидании решения Международного Суда, в который обратился Камерун.

Комитет, вновь обратившись к международному сообществу и дружественным странам с призывом способствовать поддержанию мира между Камеруном и Нигерией в ожидании решения Международного Суда, просит Суд принять все необходимые меры для скорейшего рассмотрения дела, которым он занимается.

Комитет вновь настоятельно призвал Нигерию строго соблюдать временные меры, указанные Международным Судом в его постановлении от 15 марта 1996 года, и призвал обе стороны воздерживаться от любых действий, которые могли бы затруднить выполнение окончательного решения Суда.

Конго

Комитет приветствовал эффективное прекращение военных действий на всей территории страны.

Он выразил удовлетворение достигнутыми Комитетом по контролю за выполнением соглашений результатами в плане осуществления различных положений соглашений о прекращении огня и военных действий, в частности в том, что касается:

- расселения перемещенных лиц как на территории страны, так и за ее пределами,
- сбора оружия и боеприпасов;
- возвращения к нормальной жизни и реинтеграции бывших ополченцев.

Комитет с удовлетворением констатировал смягчение социальной и политической обстановки в Конго, восстановление нормальных условий для передвижения по стране и деловой активности на всей ее территории, нормализацию жизни в городах и сельской местности, возобновление движения поездов по железной дороге «Конго — Океан» и принятие программы промежуточных мер постконфликтного периода.

Он призвал конголезские власти и посредника организовать общенациональный диалог, с тем чтобы обеспечить успех предпринимавшихся до настоящего времени усилий и содействовать возобновлению демократического процесса.

Комитет обратился к международному сообществу с настоятельным призывом оказать помощь в укреплении мира в Конго путем более энергичной

поддержки операций по сбору оружия и возвращения к нормальной жизни молодых демобилизованных ополченцев, а также реализации программы промежуточных мер постконфликтного периода (ППМП).

Габон

Комитет выразил удовлетворение в связи со сложившейся в Габоне обстановкой мира и политической стабильности, характеризующейся, в частности, свободной деятельностью политических партий.

Комитет выразил удовлетворение в связи с принятыми в Габоне мерами по укреплению национального законодательства в области защиты беженцев путем создания:

- Национальной комиссии по делам беженцев,
- подкомиссии по соблюдению прав,
- бюро по рассмотрению ходатайств.

Комитет выразил удовлетворение в связи с укреплением сотрудничества между Габоном и УВКБ путем подписания согласительного письма, разрешающего одной из неправительственных организаций поддерживать деятельность УВКБ, осуществляемую им в настоящее время на юго-востоке страны.

Экваториальная Гвинея

Комитет выразил удовлетворение обстановкой мира и стабильности, сохраняющейся в Экваториальной Гвинее.

Он с удовлетворением отметил продолжение демократического процесса в Экваториальной Гвинее и проведение в недавнем прошлом транспарентных муниципальных выборов, отличавшихся участием всех политических партий и высокой активностью избирателей.

Комитет приветствовал усилия властей Экваториальной Гвинеи по поощрению культуры демократии в стране и с удовлетворением отметил финансовую помощь, предоставленную политическим партиям для участия в выборах.

Он приветствовал осуществляемое на дружественных началах политическое сотрудничество Экваториальной Гвинеи со своими соседями.

Центральноафриканская Республика

Комитет выразил удовлетворение по поводу восстановления мира в Центральноафриканской Республике и приветствовал усилия ее правительства, направленные на укрепление мира при содействии отделения Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике (БОНУКА).

Он приветствовал установление в Центральноафриканской Республике демократии на началах широкого участия населения с присутствием в правительстве представителей различных политических образований.

Комитет выразил обеспокоенность по поводу непрекращающихся актов бандитизма, совершаемых в отдаленных районах лицами, устраивающими

засады на дорогах, и с удовлетворением принял к сведению меры, принятые правительствами Центральноафриканской Республики в целях противодействия ослаблению безопасности.

Чад

Комитет приветствовал продолжение процесса укрепления мира и демократии в Чаде и, в частности, меры, принятые в процессе подготовки к предстоящим выборам и официального опубликования закона о создании Независимой национальной избирательной комиссии (МНИК).

Он призвал власти Чада продолжать политику диалога и сотрудничества с оппозицией в целях достижения национального примирения между всеми жителями Чада.

Он призвал все чадские стороны положительно отреагировать на это стремление к диалогу и содействовать примирению, с тем чтобы защитить высшие интересы народа Чада.

Комитет с удовлетворением принял к сведению успешное завершение работы над нефтяным проектом в Чаде и утверждение этого проекта международными финансовыми учреждениями.

Он также приветствовал открытие местного отделения УВКБ в Нджамене.

V. Межгосударственное сотрудничество в области безопасности в Центральной Африке

Комитет с удовлетворением отметил действия и инициативы, предпринимаемые странами-членами в рамках сотрудничества в области безопасности и направленные, в частности, на устранение напряженности, противодействие ослаблению безопасности в приграничных зонах и налаживание взаимных контактов между различными национальными структурами, занимающимися этими вопросами.

Учитывая трансграничный характер большинства проблем безопасности в субрегионе и необходимость принятия в этой связи совместных и согласованных мер реагирования, Комитет вновь настоятельно рекомендовал активизировать сотрудничество и координацию действий сил безопасности стран Центральной Африки, в частности путем проведения регулярных встреч и организации совместных операций.

Комитет, в частности, приветствовал:

- участие габонских офицеров в деятельности комитета по восстановлению мира в Конго;
- трехстороннее сотрудничество в вопросах безопасности между Конго, ДРК и Анголой;
- сотрудничество между Конго, ДРК и ЦАР в области перемещения беженцев и безопасности судоходства на реках Конго и Убанги.

Комитет выразил обеспокоенность по поводу административных препон, на которые наталкиваются выходцы субрегиона в некоторых странах-членах. Он высказался за интенсификацию встреч представителей властей государств-членов на высоком уровне, а также обычных встреч пограничных властей, с тем чтобы предотвратить возникновение напряженности, которая может быть вызвана таким положением, и изучить пути и средства его устранения.

Комитет выразил серьезную обеспокоенность по поводу усиления актов бандитизма и ослабления безопасности в странах субрегиона, в частности по поводу расширения масштабов явления, связанного с организацией засад на дорогах. Он рекомендовал расширить обмен информацией и проводить совместные широкомасштабные операции в целях борьбы с этим пагубным явлением. Он рекомендовал провести совещание высокого уровня по этому вопросу, на котором были бы, в частности, разработаны соответствующие правовые рамки сотрудничества в этой области.

Он подчеркнул необходимость осуществления службами безопасности различных стран более тесного сотрудничества в борьбе с трансграничной торговлей похищенными транспортными средствами и выразил в этой связи удовлетворение созданием в Чаде отдела по борьбе с похищением транспортных средств.

Комитет рекомендовал также создать фонд для борьбы с преступностью. Бюро было уполномочено изучить и предложить пути и средства, необходимые для обеспечения того, чтобы этот фонд располагал достаточными активами.

Напомнив о том важном значении, которое имеет для мира и безопасности в субрегионе Пакт о взаимной помощи, заключенный в феврале 2000 года в Малабо между странами Центральной Африки, Комитет рекомендовал Бюро обратить внимание стран, которые еще не сделали этого, на необходимость подписать и/или ратифицировать указанный Пакт до конца 2000 года.

Сознавая необходимость укрепления сотрудничества в вопросах мира и безопасности в субрегионе, Комитет обратился к странам, которые не подписали еще Соглашение о сотрудничестве учреждений уголовного розыска, принятое в Яунде в апреле 1999 года на совещании Комитета начальников полиции стран Центральной Африки (КНПСЦА), с призывом принять все необходимые меры для скорейшего подписания этого документа и обеспечения его осуществления в полном объеме.

Комитет с удовлетворением воспринял также решения, принятые на третьей сессии КНПСЦА, состоявшейся в Яунде 12–19 июня 2000 года, и касающиеся, в частности:

- создания в каждой стране комитета по последующей деятельности в рамках КНПСЦА;
- создания механизма согласования усилий и сотрудничества между начальниками уголовной полиции стран Центральной Африки;
- организации в ноябре 2000 года национальных дней согласования усилий служб борьбы с преступностью;
- согласования законодательства стран субрегиона в целях борьбы с ростом бандитизма.

VI. Рассмотрение хода осуществления рекомендаций Субрегиональной конференции по вопросам распространения и незаконного оборота стрелкового оружия и легких вооружений в Центральной Африке

Осуществив обзор рекомендаций, принятых на Субрегиональной конференции по распространению и незаконному обороту стрелкового оружия и легких вооружений в Центральной Африке, состоявшейся в Нджамене 25–27 октября 1999 года, Комитет выразил удовлетворение в связи с усилиями, предпринимаемыми странами субрегиона в целях их осуществления.

Комитет рекомендовал государствам-членам активизировать усилия по осуществлению рекомендаций Конференции и в целом более энергично вести борьбу с распространением и незаконным оборотом стрелкового оружия и легких вооружений с учетом опасности этого пагубного явления для мира, безопасности, стабильности и развития субрегиона.

Он приветствовал инициативу, с которой выступили Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке и правительство Канады, предусматривающую разработку субрегиональной программы борьбы с распространением и незаконным оборотом стрелкового оружия и легких вооружений, охватывающей на начальном этапе три государства-члена: Камерун, Центральноафриканскую Республику и Чад.

Комитет высказался за участие государств-членов в совещании на уровне министров, которое состоится в Бамако в октябре 2000 года и на котором будет выработана позиция африканских стран по данному вопросу в ожидании конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием во всех ее аспектах, запланированной на 2001 год.

VII. Рассмотрение доклада Субрегиональной конференции по вопросу о беженцах и перемещенных лицах в Центральной Африке

Комитет ознакомился с докладом и рекомендациями Субрегиональной конференции по вопросу о беженцах и перемещенных лицах, состоявшейся в Бужумбуре 14–16 августа 2000 года, и с удовлетворением отметил обоснованность и высокое качество итоговых документов Конференции.

Комитет уполномочил председателя Бюро препроводить итоговые документы этой Конференции государствам-членам, генеральным секретарям ЭСЦАГ, ОАЕ и ООН с просьбой об оказании содействия в их осуществлении.

VIII. Рассмотрение проекта резолюции по вопросу о деятельности Постоянного консультативного комитета

Комитет рассмотрел и принял проект резолюции о своей деятельности, который будет представлен Генеральной Ассамблее ООН на ее пятьдесят пятой сессии.

Он рекомендовал всем государствам-членам дать указание своим постоянным представительствам при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, с тем чтобы они последовательно выступали за принятие этого проекта резолюции.

IX. Сроки проведения следующего совещания

Комитет постановил провести свое пятнадцатое совещание на уровне министров в Бужумбуре во второй половине марта 2001 года.

X. Программа работы Комитета на 2000–2001 годы

- Семинар высокого уровня по организации и функционированию механизма раннего предупреждения (Яунде, январь 2001 года);
- пятнадцатое совещание Комитета на уровне министров (Бужумбура, вторая половина марта 2001 года);
- совещание экспертов по условиям и порядку создания Субрегионального центра по вопросам прав человека и демократии и соответствующему документу (Яунде, сроки предстоит уточнить);
- встреча начальников Генеральных штабов в целях рассмотрения концепции военных учений «Бийонгхо–98» (Либревиль, сроки предстоит уточнить);
- организация субрегиональной конференции по защите женщин и детей во время вооруженных конфликтов (место и сроки предстоит уточнить);
- шестнадцатое совещание Комитета на уровне министров (место и сроки предстоит уточнить).

XI. Другие вопросы

Комитет настоятельно призвал государства-члены регулярно вносить свои взносы в специальный целевой фонд, предназначенный для финансирования его деятельности.

В заключение участники Конференции с удовлетворением отметили доброжелательную обстановку, сохранявшуюся на протяжении всей их работы, и выразили свою признательность президенту Республики Бурунди Его Превосходительству г-ну Пьеру Буйоя, правительству и народу Бурунди за оказанные им во время пребывания в стране горячий прием и братское внимание.

Совершено в Бужумбуре 18 августа 2000 года